



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Mestre Francez, Ou Novo Methodo Para Aprender Com Perfeição, E Ainda Sem Mestre, A Lingua Franceza Por Meio Da Portugueza, Confirmado Com Exemplos Escolhidos, E Tirados Dos Melhores Authores

Durand, Francisco C.

Lisboa, 1786

§ I. 1. Declinação.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52067](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52067)

igualmente o Genitivo com o Ablativo; porémos sómente o Nominativo, Genitivo, e Dativo, por não causar tanta confusão.

A respeito do Vocativo, he o mesmo que em Portuguez, e delle trataremos no fim das Declinações.

Os Numeros são dois: Singular, e Plural.

Ha também dois Generos: Masculino, e Feminino.

§ III.

Primeira Declinação.

Esta Declinação forma-se pelo Artigo determinado, ou deí finito, *le, la, l'*

O Artigo *le* serve para declinar os nomes masculinos, que principião por consoante, ou *h*, aspirado: o Pai *le Pere*, o Heróe *le Héros*.

O Artigo *la* serve para os nomes femininos, que começãõ também por consoante, ou *h* aspirado: a Mãi, *la Mere*, a Harpa, *la Harpe*.

O Artigo *l'* com apostrofe serve para todos os nomes, asim masculinos, como femininos, que começãõ por vogal, ou *h* mudo: o Amigo *l' Ami*, a Alma *l' Ame*, o Horizonte *l' Horison*.

SINGULAR MASCULINO

por consoante.

N. o Principe.	<i>le Prince.</i>	<i>le prémce.</i>
G. do Principe.	<i>du Prince.</i>	<i>du prémce.</i>
D. ao Principe.	<i>au Prince.</i>	<i>ô prémce.</i>

SINGULAR FEMININO

por consoante.

N. a Princeza.	<i>la Princesse.</i>	<i>la prémcece.</i>
G. da Princeza.	<i>de la Princesse.</i>	<i>de la prémcece.</i>
D. á Princeza.	<i>à la Princesse.</i>	<i>a la prémcece.</i>

SINGULAR MASCULINO

por vogal.

N. o Estudo.	<i>l' Etude.</i>	<i>létúde.</i>
G. do Estudo.	<i>de l' Etude.</i>	<i>de létúde.</i>
D. ao Estudo.	<i>à l' Etude.</i>	<i>a létúde.</i>

SIN.

SINGULAR FEMININO

por vogal.

N. a Aguia.	l' Aigle.	lègle.
G. da Aguia.	de l' Aigle.	de lègle.
D. á Aguia.	à l' Aigle.	a lègle.

SINGULAR MASCULINO

por h aspirado.

N. o Bizoiro.	le Hanneton.	le anetôm.
G. do Bizoiro.	du Hanneton.	du anetôm.
D. ao Bizoiro.	au Hanneton.	ô anetôm.

SINGULAR FEMININO

por h mudo.

N. a Erva.	l' Herbe.	lèrbe.
G. da Erva.	de l' Herbe.	de lèrbe.
D. á Erva.	à l' Herbe.	a lèrbe.

PLURAL COMMUN DE TODOS.

N. os Principes, e as Princezas.	les Princes & les Princesses.	lè prèimce è lèpremeccè.
G. dos Principes, e das Princezas.	des Princes & des Printèsses.	dè prèimce é dè prémeccè.
D. aos Principes, e ás Princezas.	aux Princes & aux Princesses.	ô prèimce é ô prémeccè.

N. os Estudos, e as Aguias.	les Etudes, & les Aigles.	lè-zétude, é lè-zègle.
G. dos Estudos, e das Aguias.	des Etudes, & des Aigles.	dè-zétude, é dè-zègle.
D. aos Estudos, e ás Aguias.	aux Etudes, & aux Aigles.	ô-zétude; é ô-zègle.

N. Os Bizoiros, e as Ervas.	les Hannetons, & les Herbes.	lè anetôm, é lè-zèrbe.
G. dos Bizoiros, e das Ervas.	des Hannetons, & des Herbès.	dè anetôm, é dè-zèrbe.
D. aos Bizoiros, e ás Ervas.	aux Hannetons, & aux Herbes.	ô anetôm, é ô-zèrbe.

I

EX-

EXEMPLOS DA PRIMEIRA DECLINAÇAM.

Ufa-se do Artigo defínito, ou determinado, quando se falla determinadamente.

A infelicidade do vicio está inherente ao coração do vicioso. *Le malheur du vice est attaché au cœur du méchant.* le malheur du vice étaraxé ô keur du mexám.

Buffier.

A ignorancia he a mái da admiracão, do erro, do escrupulo, da superstição, e da prevenção.

L'iguorance est la mère de l'admiration, de l'erreur, du scrupule, de la superstition, & de la prévention.

linhórámce é la mér. de l'admiraçióm, de l'errór, d'uscúpúle, de la supersticióm é de la prévancióm.

Os grandes, e profundos projectos unidos a huma prompta, e sabia execucao, fazem o grande Ministro.

Les grands, & les vastes projets joints à une prompte, & sage exécution, font le grand Ministre.

lè gram é lè vaste projé joém a une prompte é sajegezécúcióm fóm le gram ministre.

Girard.

§ II.

Segunda Declinação.

Esta Declinação forma-se pelo Artigo infinito, ou partitivo *du, de la, de P.*

SINGULAR MASCULINO.

por consoante.

N. Trigo.	<i>du Blé.</i>	<i>du blé.</i>
G. de Trigo.	<i>de Blé.</i>	<i>de blé.</i>
D. à Trigo.	<i>à du Blé.</i>	<i>a du blé.</i>

SINGULAR FEMININO.

por consoante.

N. Carne.	<i>de la Viande.</i>	<i>de la viámde.</i>
G. de Carne.	<i>de Viande.</i>	<i>de viámde.</i>
D. à Carne.	<i>à de la Viande.</i>	<i>a de la viámde.</i>

SEN